

Informační kniha

LANZAROTE

Srdečně Vás
vítáme na ostrově

LANZAROTE

Přejeme Vám příjemné prožití dovolené!

Obsah

Poznejte to nejlepší z Lanzarote	str. 4
Státní zřízení	str. 5
Historie	str. 5
Geografie	str. 6
Klimatické podmínky	str. 6
Hospodářství	str. 7
Flóra	str. 7
Fauna	str. 7
Obyvatelstvo	str. 8
Jazyky	str. 8
Kuchyně	str. 8
Pláže	str. 10
Časový posun	str. 13
Doprava	str. 13
Peníze	str. 14
Komunikace	str. 15
Kriminalita	str. 15
Sporty	str. 17
Zábava, noční život	str. 18
Restaurace	str. 18
Voda	str. 18
Kontakty na úřady	str. 18
Slovníček	str. 19
Zdravotní péče	str. 21
Nakupování	str. 21
Spropitné	str. 22
Elektrický proud	str. 22
Zajímavá místa	str. 23



Poznejte to nejlepší z Lanzarote

Timanfaya

- unikátní národní park tvořený sopkami a lávovými poli s proslulou okružní jízdou Ruta de los Volcánes
- poslední sopečná erupce proběhla v roce 1824



La Gería

- krajina, kde se unikátním způsobem pěstuje lanzarotské víno
- přes 10 000 trychtýřů v lávovém štěrku a písku obestavených půlkruhovými hradbičkami, aby tak dokonale chránily vinnou révu před vysušujícími větry



Teguise

- bývalé hlavní město ostrova s romantickými uličkami a historickými budovami ze 17. a 18. století
- každou neděli se v Teguise koná rušný nedělní trh, kde se dá koupit vše, co Lanzarote nabízí



Lanzarote



0 25 km

Jameos del Agua

- jedinečný systém lávových jeskyní
- laguna se vzácnými bílými slepými kraby
- subtropická zahrada s tyrkysovým jezerem
- jedno z děl architekta Césara Manriquea



Cueva de los Verdes

- lávová jeskyně se zrcadlovým jezerem, vytvořená proudy žhavého magmatu po sopečných erupcích
- náročnější procházka jeskyní, kde nenajdeme typické krasové krápníky, ale dramatické formace, jež byly vytvořeny tuhnoucí lávou, je dlouhá asi 1,8 km



El Golfo

- hluboká zelená laguna ležící v polovičním kráteru uprostřed pláže z černého písku
- zvláštní barvu laguny způsobují specifické mikroorganismy a řasy, které zde žijí



Playas del Papagayo

- soustava šesti pláží v zátokách na jihu ostrova patří k nejkrásnějším na ostrově



Státní zřízení

Španělské království je konstituční monarchie.



Historie

O Kanárských ostrovech koluje celá řada mýtů a legend. Jedni mají ostrovy za místo, kde byla zahrada Hesperidek, jiní za „ostrovy šťastných“. V Homérových spisech se zase můžeme dočíst o lidech, kterým se dostalo požehnání a mohli tak zažít nekonečnou rozkoš v krajně neznající zimu. Že by to byly Kanárské ostrovy? Výjimkou nejsou ani teorie, v nichž se o ostrovech mluví jako o pozůstatcích ztracené Atlantidy.

Mnoho let před přjezdem prvních Evropanů patřily ostrovy Guančům. Ti přišli pravděpodobně z Afriky v 1. nebo v 2. století před naším letopočtem. Dodneška je záhadou, jak se na ostrovy dostali. Nenašlo se totiž nic, co by alespoň zdánlivě připomínalo něco, na čem by mohli připlout. Podle archeologických nálezů žili převážně v jeskyních a stejně jako staří Egypťané své mrtvé mumifikovali. Proč, na to dodnes nikdo nepřišel.

Prvními cizinci, kteří se na ostrovech objevili, byli nejspíš Arabové. Evropané sem připluli až ve 14. století. Janovský mořeplavec Lancelotto Malocello tehdy jako první kolonizoval ostrov Tytheroygatra (nyní Lanzarote). Roku 1402 začal skutečný boj o ostrovy, když normanský baron Jean de Béthencourt ve službách kastilského krále Jindřicha III. obsadil Lanzarote a Fuerteventuru. O ostrovy měli zájem ale i Portugalci, a tak následujících sto let zažívaly ostrovy kruté boje, jejichž výsledkem byly tisíce mrtvých. Hlavně na straně statečných, bohužel ale chabě vyzbrojených Guančů.



Lanzarote bylo vystaveno i přírodním živlům, v letech 1730-1736 docházelo k velkým sopečným výbuchům, tyto výbuchy trvaly celých 2053 dní. Na základě této zkázy došlo k první emigrační vlně, další následovala po roce 1771 kdy skončilo po 3 letech katastrofální sucho. Po těchto obdobích se naštěstí mince obrátila a nastalo období blahobytu. Cabildos Insulares – Rada ostrovů vznikla v roce 1912 a všechny ostrovy se částečně osamostatnily. Rok 1967 odstartoval masivní rozvoj cestovního ruchu na Lanzarote. Španělsko se stalo v roce 1993 členem EU.



Geografie

Ostrov leží asi 130 kilometrů od západního pobřeží Afriky. Je 68 km dlouhý a 27 km široký. Lanzarote je vulkanického původu a jeho sopečné tunely patří k divům přírody. Na ostrově je okolo 100 sopek a přes 300 kráterů. Více než třetina ostrova je pokryta černou lávou a šedým tufem, struskami a vulkanickým pískem. Severní a západní pobřeží se prudce svažuje do moře, na východě a na jihu jsou naopak dlouhé bílé pláže.



Klimatické podmínky

Lanzarote sdílí podnebí „věčného jara“ s ostatními ostrovy kanárského souostroví. Pod vlivem pasátů a Kanárského mořského proudu tu panují teploty mezi 15 až 25 °C, prší jen zřídka. Na Lanzarote je výraznější kontinentální podnebí než například na Gran Canarii. To znamená, že dochází k větším teplotním výkyvům, obzvláště v letních měsících. Teploty pak dosahují mnohdy až tropických hodnot.



Hospodářství

Ještě před pár lety bylo základem obživy místních obyvatel zemědělství, pastevectví a rybolov. Dokázali zúrodnit i neplodnou lávovou půdu, a tak se mohli začít pěstovat česnek, cibule, brambory a vinná réva. Hlavním problémem zemědělství ale není vulkanická půda, nýbrž voda, které je po celém ostrově nedostatek.

Dnes je cestovní ruch nejdůležitějším a takřka jediným zdrojem příjmů ostrova. Lanzarote se snaží udržet kvalitu svých služeb a tím uspět v konkurenci s jinými turistickými destinacemi. Další hotelové komplexy se na ostrově už řadu let nepovolují.



Flóra

Na 600 druhů divoce rostoucích květin má svůj domov na Lanzarote. Zejména oblast Timanfaya je přímo botanickým vzorem toho, jak si příroda umí úchvatně poradit s extrémními podmínkami lávové pustiny. Za botanickou oázu můžeme označit například masiv Famara na severu.

K nejrozšířenějším zástupcům ostrovní flóry patří například dračinec a kanárská datlová palma, která se pyšní až tři metry dlouhými listy. Často se setkáte také s opuncemi, původem z Ameriky, které dnes pokrývají rozsáhlé plochy ostrova.



Fauna

Ostrov patří ptákům a plazům. Z obratlovců uvidíte nejčastěji ještěrky, ze 48 původních druhů ptáků se setkáte například s datlem velkým, červenkou, pěnkavou a samozřejmě s kanárky, kteří vám díky svému hudebnímu nadání i zazpívají. Pokud nahlédnete pod hladinu moře, můžete pozorovat želvy karety, rejnoky, tuňáky velké, delfíny a řadu dalších druhů malých i velkých ryb. Na sever od Lanzarote se rozprostírá jedna z největších mořských rezervací v Evropě. V této oblasti je možné sledovat přes 30 druhů kytovců.



Obyvatelstvo

Kanárské ostrovy patří politicky, kulturně, jazykově i nábožensky jednoznačně ke Španělsku. Etnický prapůvod Guančů je ale zřejmý dodnes. Obyvatelé ostrova jsou považováni za obzvláště přívětivé a tolerantní. Nikam se neženou a vše dělají v klidu. Stále se přesně dodržuje i odpolední siesta mezi 13. a 16. hodinou. Počet obyvatel na Lanzarote je okolo 150 tisíc. Celkově na Kanárských ostrovech se počet obyvatel pohybuje okolo 2,2 milionů.



Jazyky

Úředním jazykem je španělština. Většina personálu v letoviscích hovoří ale i jinými jazyky, zejména anglicky, někteří i francouzsky nebo německy. Většina různých tištěných materiálů, jako jsou prospekty, nabídky, nápisy či jídelní lístky, bývá vícejazyčná.



Kuchyně – jídla

Kanárská kuchyně se sice podobá španělské, je ale obohacená o místní tradiční plodiny. Je typická jednoduchostí a rozmanitostí. Základem jsou hlavně ryby, mušle a další mořské plody, na stole se nezdávka objevuje i skopové maso a množství kvalitních kozích sýrů. Vše je doplněno o pokrmy ze zde vypěstované cizrny nebo čočky. Nikdy nechybí čerstvá zelenina, ovoce a víno. V nejdůležitějších turistických letoviscích ostrova dostanete určitě i typické mezinárodní pokrmy.

Typická jídla

Gofio

Gofio se podává k různým pokrmům místo chleba. Dělá se z pražené pšeničné, kukuřičné nebo ječné mouky. Na ostrovech je běžnou součástí výživy, ale zřídka se objevuje na jídelním lístku.

Mojo

Mojo je pikantní omáčka, která se podává k masu a rybím pokrmům. Připravuje se z octa, olivového oleje, česneku, paprikových lusků, feferonek, soli, pepře, papriček, chilli, šafránu a kmínu. Existuje ve dvou variantách: první je zelená mojo verde, kde převažuje čerstvá petržel a zelený koriandr, druhá je červená mojo rojo, která obsahuje několik druhů paprik.

Papas arrugadas

Malé brambory vařené ve slané mořské vodě. Jedí se se slupkou. Vynikající jsou s mojo.

Sopa de pescado

Rybí polévka s rýží a šafránem. Bohatší varianty se dělají z různých druhů ryb, mušlí, korýšů a zeleniny.

Potaje

Potaje jsou směsi různých druhů zeleniny. Každý kuchař je připravuje trochu jinak a zpravidla ze sezonní zeleniny, takže málokdy chutnají stejně.



Puchero [pučero]

Slavnostní pokrm ze sedmi druhů mas.

Ryby

Ryby můžete ochutnat na mnoho způsobů. Zvláštní specialitou je vieja – kanárská ryba podobná kapru, známá také jako papouščí ryba, která se ve starověku vyskytovala i ve Středozemním moři. Zvlášť dobře chutná uvařená s kapkou olivového oleje nebo s variacemi mojo omáček.

Kuchyně – nápoje

Na Lanzarote se nenachází žádný pramen ani jiný zdroj sladké vody. Voda je dovážena.

Typické nápoje

Agua mineral

Minerální voda.

Cerveza

Cerveza znamená pivo. Mezi místní značky patří například Dorada a Tropical.

Sangría

Sangría sice není původem kanárský nápoj, ale namíchají vám ji na celém území Španělska. Jejím základem je červené víno, dále ovocná šťáva, kousky ovoce a další přísady, zpravidla různé druhy destilátů a likérů.

Víno

Lanzarote se pyšní titulem nejsušší vinařská oblast na světě. To ale neznamená, že by produkce místního vína byla zanedbatelná. V teplých dnech vás jistě sklenka vychlazeného bílého vína pohladí po duši. Hlavní odrůdou je Malvasia. Ostrov se také pyšní vynikajícím dezertním vínem Moscatel.

 Pláže

Nejznámější a nejnavštěvovanější pláže mají bílý a zlatý písek. Některé jsou ale i kamenité nebo mají černý a smíšený písek. Všechny pláže jsou z hlediska čistoty často kontrolovány. Mezi ty nejoblíbenější patří:

Puerto del Carmen / Playa Grande

Široká pláž se světlým pískem, dlouhá 2 500 metrů. Má slabý příboj. Součástí vybavení pláže jsou kabiny k převlékání, toalety, slunečníky i lehátka.

Puerto del Carmen / Playa de los Pocillos

Cca 2 000 metrů dlouhá pláž s jemným pískem. Leží za lagunou.

**Puerto del Carmen / Playa de Matagora**

Nejužší a nejmenší ze všech tří pláží v oblasti Puerto del Carmen. Střídá se na ní písek se skalisky.



Playa Blanca / Playa Blanca

Malá městská pláž ležící pod restauracemi s terasami. Má jemný písek.

Playa Blanca / Playa Flamingo

Umělá malá idylická zátoka, téměř bez příboje. Leží západně od přístavu.

Playa Blanca / Playa Dorada

Dlouhá písčiná pláž se světlým pískem, téměř bez příboje.



Costa Teguisse / Playa de las Cucharas

Tato pláž se může pochlubit modrou vlajkou Evropské unie za dobrou kvalitu vody i pláže.

Costa Teguisse / Playa de los Charcos

Malá zátoka se světlým pískem.

Costa Teguisse / Playa del Jablillo

Malá chráněná zátoka.



Pro vaše bezpečí jsou pláže pod dohledem. Menší bílé budovy záchranných stanic zajišťují formou barevných praporek informaci o stavu moře a podmínkách ke koupání.

Jednotlivé barvy mají následující význam:

červená – koupání zakázáno,

žlutá – koupání povoleno se zvýšenou opatrností,

zelená – dobré podmínky pro koupání.



Časový posun

Na Lanzarote je o hodinu méně než v České republice.



Doprava – taxi

Pokud chcete cestovat jen na kratší vzdálenosti, určitě využijte místní taxislužbu. Ta má svá pevná stanoviště, případně je možné zastavit taxi s rozsvíceným zeleným světlem nebo označením „libre“ na ulici. Taxi vám objedná i každá hotelová recepce. Vozy taxi jsou vybaveny taxametry a pro většinu tras mají stanovené pevné tarify.



Doprava – autobusy

Po celém Lanzarote jezdí pravidelné autobusové linky. Autobusy jsou bílé se zeleným nápisem „Intercity Bus“. Jízdní řády jsou k dispozici na recepci nebo v informačních kancelářích. Autobusem se pohodlně dopravíte mezi hlavními centry Arrecife, Puerto del Carmen, Costa Teguise a Playa Blanca. Z hlavního města Arrecife je možné pokračovat do dalších míst na ostrově. Jízdenky se kupují u řidiče při nástupu do autobusu. Směr jízdy bývá vyznačen na čelní straně autobusu.





Doprava – pronájem automobilů

Než si vypůjčíte vůz z autopůjčovny, poradte se s průvodcem. Jedině tak budete mít jistotu, že nenarazíte na podvodné prodejce. Průvodce vám vždy poradí nejlepší řešení. Pronajmout vůz si tak můžete u spolehlivé a mnohdy i levnější autopůjčovny.



Doprava – předpisy

Pokud plánujete řídit vůz, doporučujeme seznámit se s místními dopravními předpisy. Pokuty za případné přestupky jsou velmi vysoké. Níže příklad některých pravidel.

- Nejvyšší povolená rychlost v obci je 50 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost mimo obec je 90 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost na silnici pro motorová vozidla je 100 km/h.
- Nejvyšší povolená rychlost na dálnici je 110 km/h.
- Použití bezpečnostních pásů je povinné vždy a na všech sedadlech.
- Použití bezpečnostní přilby je povinné pro všechny motocyklisty.

Velkou pozornost je třeba věnovat parkování, zejména ve větších městech. Jen za odtah zaplatíte 90 €, pokuta se pohybuje mezi dalšími 90 – 150 €. Dopustíte-li se přestupku, může vám policie na místě vystavit pokutu až do výše 300 €. Při dopravní nehodě je třeba volat policii Guardia Civil – tráfico nebo Policia local (v obci) a potvrdit záruku pojistného od druhého účastníka dopravní nehody.



Peníze – měna

Měnovou jednotkou je euro (€).



Peníze – směnárny, banky

Banky

Banky si za výměnu peněz obvykle účtují jednorázový poplatek. Výměna peněz tak může být mnohdy výhodnější v menších směnárnách, obzvláště u menších obnosů. Určitě se vyplatí rozhlédnout se a nechat si třeba i poradit. Ve většině hotelů, restaurací a obchodů akceptují platební karty (American Express, Visa, Diners Club, EuroCard/MasterCard). Banky nebývají otevřeny odpoledne nebo nemají možnost manipulace s penězi. Nejlepší čas na vyřízení jakýchkoliv transakcí je mezi 9. a 13. hodinou.

Směnárny

V turistických oblastech naleznete celou řadu směnáren. Existují veřejné, soukromé a hotelové. Doporučujeme porovnat si kurzy. Peníze je vhodné vyměňovat v místech, kde mají uvedeno, že výměna probíhá bez poplatků – „SIN COMISION“ nebo „NO COMISION“.

Komunikace – pošta

Pohledy a listovní zásilky můžete odesílat z recepce vašeho hotelu. Doba doručení je přibližně 7–14 dní.

Komunikace – telefonování

Telefonovat lze z pošty i z hotelů. Pro mezinárodní hovory volte před volaným číslem předčíslí 00 a kód volané země. Pro Českou republiku je to 420 a pro Slovensko 421.

Komunikace – internet

Na ostrově je v hlavních turistických centrech široká síť internetových kaváren. Přístup k internetu prostřednictvím WiFi sítě mají i některé hotely.

Kriminalita – krádeže

Buďte opatrní na osobní a cenné věci. Určitě není bezpečné brát si s sebou cennosti na pláž nebo je nechávat na sedadle automobilu. Šperky, doklady, finanční prostředky a jiné cennosti si můžete uložit v hotelovém trezoru. Pokud se stanete obětí krádeže, kontaktujte svého průvodce nebo informujte naši kancelář. Nezapomeňte, že peníze a cennosti nejsou pojištěny, a proto je nutné dbát zvýšené pozornosti.



Kriminalita – trezory

V turistických oblastech se nikdy nedá vyloučit výskyt zlodějů, proto větší obnos peněz, cenné předměty a osobní věci raději bezpečně uložte v hotelovém trezoru. Trezory jsou většinou součástí vybavení pokoje. Pronájem na 1 týden stojí přibližně 12–18 € plus záloha na klíč, která vám bude vrácena po odevzdání klíče.



Kriminalita – zavazadla

Pokud zjistíte, že bylo vaše zavazadlo v průběhu letecké přepravy poškozeno, ohlaste událost ihned na letišti a sepište reklamační protokol PIR. V opačném případě vám letecká společnost nemusí poskytnout náhradu. Škodu musíte ohlásit nejpozději do 7 dnů. Pokud tak neučiníte, náhrada škody je vyloučena. Další informace vám podá průvodce CK.



Sporty

Díky příznivému klimatu jsou na ostrovech celoročně vynikající podmínky pro sport. Hlavní jsou samozřejmě vodní aktivity, můžete si ale vyzkoušet například i kanárský zápas nebo parašutismus.

Rybaření

Na volném moři můžete lovit žraloky, barakudy, mečouny i tuňáky. Rybolov organizují operátoři v přístavu Puerto Calero.

Tenis

V každém větším letovisku a v hotelech jsou tenisové kurty. Veřejných kurtů je málo.

Potápění

Půjčovny vybavení pro potápění a kvalifikované instruktory najdete například v Playa Blance.

Kanárský zápas ve volném stylu

Podobně jako japonské sumo je i lucha canaria fascinujícím bojovým uměním. Kořeny tohoto sportu lze jen těžko vystopovat. Podle některých zdrojů vznikl v Egyptě, podle jiných pochází od Guančů. Cílem zápasu je za použití přesně mířených hmatů povalit soupeře na zem.





Zábava, noční život

Většina diskoték a barů se nachází v Puerto del Carmen na pobřežní třídě Avenida de las Playas. Oblíbený bar je Waikiki v Centro Comercial Atlántico, kde vám namíchají nejlepší exotické drinky. Nedaleko můžete navštívit mnoho diskoték.

V Playa Blance jsou nejnavštěvovanějšími podniky Jungle Bar, Cerveceria Atlantis a diskotéka Swing v Centro Papagayo.



Restaurace

Restaurace najdete po celém ostrově. Ochutnejte vynikající místní kuchyni, určitě vás nezklame.



Voda

Vodu z vodovodní sítě raději nepijte. Doporučujeme zakoupit vodu balenou.



Kontakty na úřady

Velvyslanectví České republiky ve Španělském království

Embajada de la República Checa
Avenida Pío XII, 22 - 24,
28016, Madrid
Telefon: +34 91 353 18 80
E-mail: madrid@embassy.mzv.cz
Web: www.mzv.cz/madrid/cz/kontakty.html

Honorární konzulát České republiky TENERIFE

Calle Roques del Salmor 1
38670 Costa Adeje, Tenerife
Kanárské ostrovy
Telefon: +34 606 670 225
E-mail: tenerife@honoraryconsulate.es

Velvyslanectví Slovenské republiky ve Španělském království

Embajada de la República Eslovaca
Pinar, 20
28016, Madrid
Telefon: +34 915903861
E-mail: emb.madrid@mzv.sk
Web: www.mzv.sk/web/madrid

Honorární konzulát Slovenské republiky TENERIFE

Consulado Honorario de la República
Eslovaca
Jesús y María 27-Bajo
38004, Santa Cruz de Tenerife, Spain
Telefon: +34/ 922 / 275 928
E-mail: fperera@ortodoncia.es

AZ Slovníček

Španělsky	Česky
Buenos días	Dobry den
Buenas tardes	Dobré odpoledne
Buenas noches	Dobrou noc
Hola	Ahoj
Hasta luego	Na brzkou viděnou
Adiós	Na shledanou
Gracias	Děkuji
Por favor	Prosím
Sí/No	Ano/Ne
No lo comprendo	Nerozumím tomu
Mañana	Zítřa, ráno

Španělsky	Česky
Hoy	Dnes
Necesitar	Potřebovat
Comprar	Koupit
Pedir	Žádat
Barco	Loď
Aeropuerto	Letiště
Billete	Letenka
Coche	Auto
Gasolina	Benzín
Bicicleta	Kolo
Moto	Motocykl

V hotelu

Španělsky	Česky
Habitación [abitasi6n]	Pokoj
Cama [kama]	Postel
Cuna [kuna]	Postýlka
Sábana	Prostěradlo
Manta	Deka
Baño	Koupelna
Ducha [duča]	Sprcha
Toalla [toaja]	Ručník
Jabón [chab6n]	Mýdlo
Armario	Skříň
Ascensor	Výtah
Servicio	Služba
Camarera	Pokojská

Španělsky	Česky
Maleta	Kufr
Llave [jave]	Klíč
Bolsa	Taška
Piscina	Bazén
Hamaca [amaka]	Lehátko
Sombrilla	Slunečník
Cuenta	Účet
Propina	Spropitné
Puerta	Dveře
Ventana	Okno
Abrir	Otevřít
Cerrar	Zavřít
Roto	Rozbitý

Číslovky

Španělsky	Česky
Uno	Jeden
Dos	Dva
Tres	Tři
Cuatro	Čtyři
Cinco [sinko]	Pět
Seis	Šest

Španělsky	Česky
Siete	Sedm
Ocho [očo]	Osm
Nueve	Devět
Diez	Deset
Cien [sien]	Sto
Mil	Tisíc

Dny v týdnu

Španělsky	Česky
Lunes	Pondělí
Martes	Úterý
Miércoles	Středa
Jueves [chueves]	Čtvrtek

Španělsky	Česky
Viernes [biernes]	Pátek
Sábado	Sobota
Domingo	Neděle

V restauraci

Španělsky	Česky
Camarero [kamarero]	Číšník
Cena [sena]	Večeře
Desayuno [desajuno]	Snídaně
Almuerzo	Oběd
Pan	Chléb
Mantequilla [mantekíja]	Máslo
Cubiertos	Příbor
Cuchillo [kučíjo]	Nůž
Cuchara [kučara]	Lžice
Cucharilla [kučarija]	Lžička
Tenedor	Vidlička
Botella [boteja]	Láhev
Plato	Talíř
Plato principal	Hlavní jídlo
Postre	Zákusek
Sal	Sůl
Pimienta	Pepř
Aceite	Olej
Vinagre	Ocet
Pera	Hruška
Uva	Víno
Plátano	Banán
La cuenta por favor	Účet, prosím
Entremeses	Předkrmy
Tapas	Malé chuťovky (olivky, omeleta, salát atd.)
Jamón [chamón]	Šunka
Tortilla [tortija]	Omeleta
Ensalada mixta	Míchaný salát
Sopa	Polévka
Sopa de verdura	Zeleninová polévka

Španělsky	Česky
Sopa de pescado	Rybí polévka
Carne variada	Různé druhy masa smíchané dohromady
Carne de ternera	Hovězí maso
Carne de cerdo	Vepřové maso
Pulpo	Chobotnice
Calamares	Kalamáry
Postres	Zákusky
Fruta del tiempo	Sezonní ovoce
Naranja [narancha]	Pomeranč
Manzana	Jablko
Melón	Žlutý meloun
Melocotón	Broskev
Piña	Ananas
Sandía	Meloun (červený)
Helado	Zmrzlina
Flan	Karamelový puding
Amargos	Mandlové zákusky
Carquiyols	Sušenky z cukru, skořice a citrónu
Queso	Sýr
Bebidas	Nápoje
Vino tinto	Červené víno
Vino blanco	Bílé víno
Vino rosado	Růžové víno
Agua con gas	Perlivá voda
Agua sin gas	Neperlivá voda
Café cortado	Malá káva s trochou mléka
Café con leche	Káva s mlékem
Café sólo	Černá káva

Zdravotní péče

Lékařská péče

Pokud jste si prostřednictvím Cestovní kanceláře uzavřeli cestovní pojištění u Evropské Cestovní Pojišťovny, kontaktujte v případě zdravotních obtíží vašeho průvodce nebo linku asistenční služby EuroAlarm Asistence. Linka je vám k dispozici 24 hodin denně na telefonním čísle 00420 221 860 606.

Pečlivě si uschovejte veškerá potvrzení od lékaře. Na základě podmínek sjednaných ve smlouvě vám po návratu pojišťovna náklady spojené s ošetřením uhradí. Pokud máte uzavřené cestovní pojištění u jiné cestovní pojišťovny, postupujte dle jejích pokynů.

Lékárny

Ve všední dny bývají lékárny – Farmacias – většinou otevřeny od 9. do 13. hodin a od 16. do 19. hodin, v sobotu od 9. do 13. hodin. V poledních přestávkách, o víkendech a o svátcích, kdy je zavřeno, bývá v každé lékárně informace o nejbližších lékárnách s pohotovostní službou.

Nakupování – suvenýry

Pletené zboží

Tašky a klobouky z palmových listů či košíky z rákosu dostanete všude na ostrově.

Timple

Hudební nástroj, který se podobá malé kytáře. Oproti ní má ale jen čtyři struny a nechybí na žádné kanárské slavnosti.

Výšivky

Velmi známé jsou kanárské výšivky, kterými jsou zdobeny ubrusy, dečky, blůzy a ložní prádlo.

Keramika

Typické jsou nádoby vyrobené bez hrnčířského kruhu, které působí tvarem i materiálem archaicky.

Bižuterie

Přívěšky, brože a přezky k páskům jsou většinou zdobené vzory guančských Pitanderas.

Olivíny

Jedná se o polodrahokam, který vzniká výhradně jako vedlejší produkt vulkanické činnosti. Na ostrově Lanzarote po nich takřka šlapete. Olivíny vsazené do zlatých nebo stříbrných šperků či v kombinaci s leštěnými lávovými kamínky udělají radost každé ženě.

Nápoje

Banánový či mandlový likér nebo medový rum vyráběný z palmové šťávy (Ron miel).

Nakupování – obchody

Na ostrově je obchodů celá řada. Nakoupíte tam potraviny i dárky. Širší výběr budete mít ve větších nákupních centrech. Otevřeno bývá ve všední dny od 9.00 do 13.00 hodin a od 16.00 do 20.00 hodin. V turistických centrech jsou supermarkety otevřené nepřetržitě od 8.00 do 22.00 hodin včetně víkendů a svátků.

Nakupování – trhy

Nejproslulejší trh najdete v bývalém hlavním městě Teguise. Koná se každou neděli mezi 9. a 14. hodinou. Klidné městečko vždy zaplní prodavači a zvědaví turisté. Seženete tu krajky, oblečení, kožené výrobky, hodinky, ale i dřevěné sošky od prodejců ze Senegalu. Nechybí místní speciality jako kozí sýr queso de cabra, víno a sušené ryby. Trhy se konají v Costa Teguisse v pátek, v Pueblo Marinero ve středu večer, v Playa Blance ve středu a v sobotu dopoledne na Avda Femés v přístavu Marina Rubicón.

Spropitné

V restauracích se nechává 5–10 % spropitného z celkového účtu. Malé spropitné se dává také pokojským, recepčním, číšníkům, řidičům autobusů a průvodcům.

Elektrický proud

Na Kanárských ostrovech nebudete potřebovat žádný adaptér. Napětí v elektrické síti je 220 V. V případě obtíží se ale vždy můžete obrátit na personál na recepci hotelu.

Zajímavá místa

El Golfo

El Golfo je vyhaslý vulkán ve tvaru půlměsíce. Nachází se v jihozápadní části Lanzarote na pobřeží a hned vedle je jezírko obklopené sopečnou pouští. Řasám vděčí za svou jasně zelenou barvu měnící se během dne od smaragdové po zelenou šed'. Pokud budete mít štěstí, můžete si z tohoto místa odnést olivín – zelený polodrahokam, který patří k symbolům ostrova. V oblasti leží vesnička El Golfo, kde můžete ochutnat v několika restauracích vynikající místní rybí speciality.



Salinas del Janubio

Salinas del Janubio jsou považována za více méně poslední solná pole na Lanzarote. Salinas znamená místo, kde z mořské vody vzniká sůl. Dříve se v soli konzervovaly ryby, dnes tak má nezastupitelné místo hlavně v kuchyni. Slouží také jako část ornamentální výzdoby v době místních svátků – fiestas. V blízkosti solných polí je i vyhlídková restaurace a malý krámk se suvenýry.



Ohňové hory v národním parku Timanfaya

V národním parku Timanfaya uvidíte sopečnou krajinu, která vznikla během pouhých šesti let (1730–1736). V historii vulkanismu patří k vůbec největším. Pod lávou tehdy zůstalo 11 vesnic. Většina obyvatelstva uprchla na sousední ostrovy. A dnes některé místní restaurace využívají tepla magmatických komor. K návštěvě parku Timanfaya patří i projížďka sopečnou „měsíční“ krajinou Ruta de los Volcanes.



La Geria

Cestu městečky Uga a Teguisse lemují unikátní krajina. Jelikož Lanzarote mělo, a má stále, velmi neúrodnou půdu, přišli ostrované na zvláštní způsob pěstování vinné révy. Do země vyhloubí jámu a do ní zasadí rostlinku vinné révy. Tak je víno chráněno před pasátovými větry. Půdu kryje vrstva sopečného tufu, který udržuje vlhkost i během dne. Zážitkem tak pro vás při návštěvě této oblasti bude nejen úchvatná krajina, ale i ochutnávka skvělého lanzarotského vína v jednom z mnoha vinných sklípků – bodega. Doporučujeme si lahvinku místního vína také zakoupit. To nejlepší najdete pod názvem Malvasia – malvazové červené, bílé a růžové – nebo muškátové víno Moscatel.



Los Hervideros

Los Hervideros – „vařící prameny“ – vznikly v době sopečných erupcí na jihozápadním pobřeží ostrova. Tvoří je zkamenělá sopečná láva, která ztuhla v moři. Obdivovat ohromnou sílu oceánu můžete úplně zblízka. Při pohledu na vlny narážející na pobřežní skaliska se vám bude zdát, že moře přímo vře.



Pláž Papagayo, Playa Blanca

Playa Blanca je bývalá rybářská vesnička. Dnes platí za největší turistické centrum na jihu Lanzarote. Asi pět kilometrů východním směrem leží Papagayo, nejkrásnější písčité pláže ostrova. K plážím Papagayo se můžete pohodlně dostat i lodí, která několikrát denně vyplouvá z přístavu Playa Blanca a spojuje Lanzarote se sousedním ostrovem Fuerteventura.



Arrecife

Hlavní město Lanzarote, Arrecife, s asi 62 tisíci obyvateli má například největší rybářskou flotilu z celých Kanárských ostrovů nebo hned dvě výjimečné pevnosti – castillo. V pevnosti San Gabriel můžete vidět archeologickou sbírku, zejména pak vzácné vykopávky keramických nádob. V pevnosti San José nechal slavný lanzarotský umělec César Manrique zřídit muzeum moderního umění. Součástí pevnosti je i Manriqueem navržená restaurace s velmi příjemným posezením.



Nadace Césara Manriqueho

V srdci ostrova Lanzarote leží vesnička Tahiche. Tady můžete obdivovat tradiční ostrovní kulturu. Stojí zde například původně obytný dům, dnes nadace nesoucí jméno svého zakladatele Césara Manriqueho, který se považuje za snad nejslavnějšího muže nejen na Lanzarote, ale i v celém kanárském souostroví. Originální sídlo je přímo uprostřed lávového pole. Materiál poskytla výhradně místní příroda – zejména černý sopečný kámen, který kontrastuje s bílými stěnami. Některé místnosti jsou vystavěny pod úrovní zemského povrchu a v jakýchsi „bublinách“, které vznikly v tekoucí lávě. Ve výstavních sálech najdete převážně abstrakce věhlasných umělců včetně Picassa nebo Miróa.

Mimo prostory galerie můžete vidět i původní obytné místnosti. Najdete tu samozřejmě i obchůdek s upomínkovými předměty a knihami a příjemnou kavárnu.



Monumento al Campesino – pocta vesničanům

Umělec César Manrique navrhl v roce 1968 pro Lanzarote unikátní památník. Památník nazval Vesničan a věnoval ho neznámým lanzarotským vesničanům, kteří museli vynaložit obrovské úsilí, aby na tomto nehostinném místě přežili. Socha je umístěna ve středu ostrova a symbolizuje důležitost vesničanů pro život ostrova. Příbytky obklopující památník jsou kopiemi původních vesnických stavení. Nedaleko je typická místní restaurace, která nabízí ostrovní speciality.

Teguisse

Teguisse je bývalé hlavní město Lanzarote, které bylo kvůli četným útokům pirátů vystavěno ve vnitrozemí. Na hlavním náměstí dnes můžete navštívit palác Espinola, tehdejší sídlo lanzarotské vlády. Palác architektonicky upravil César Manrique a dnes je kulturní památkou Lanzarote. Vždy v neděli dopoledne se zde konají trhy, kde se dá pořídit široká škála nejrůznějšího zboží.

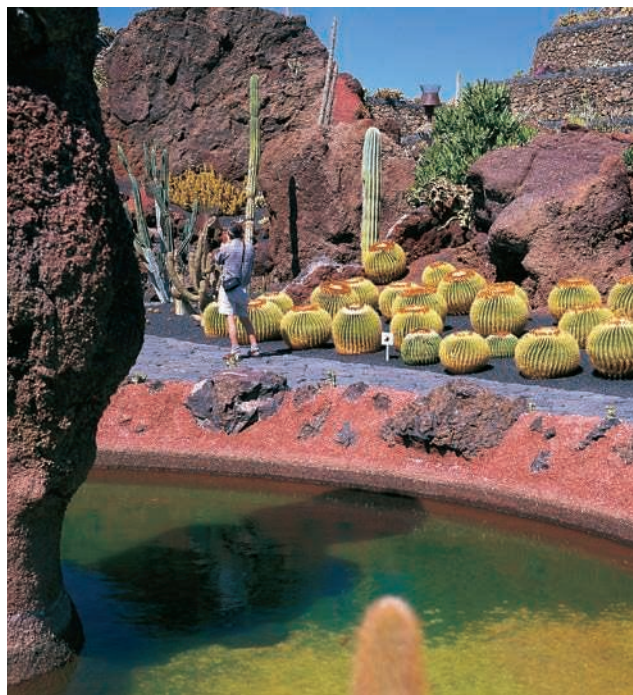


Castillo de Guanapay, Santa Bárbara

Pevnost Castillo de Guanapay nechal ve 14. století vystavět italský rytíř Lancelotto Malocello. Podle něj dostal ostrov své jméno. Střílny pevnosti kdysi bránily hlavní město Teguisse. Uvnitř pevnosti je zřízeno muzeum emigrace. Pokud se dostanete až nahoru, budete mít celý ostrov jako na dlani.

Kaktusová zahrada – Guatiza

Mezi vesničkami Guatiza a Mala leží rozlehlé kaktusové plantáže. Na každém z tisíců nopálů – opuncií – najdete na listech malé bílé chlupaté kuličky. Jsou to mšice, konkrétně červec nopálový, z jehož larev se vyrábí červené barvivo. Toto prostředí vnuklo Césarů Manriquemu nápad vystavět v této oblasti zahradu kaktusů. Pro více než deset tisíc kaktusů z celého světa vybral místo ve zdejších mlýně. Jeho součástí je i příjemná restaurace, kde si můžete odpočinout a třeba i ochutnat skvělou ostrovní kuchyni.



Arrieta

V Arrietě, typické rybářské vesničce, je řada výborných a poměrně levných restaurací. Doporučujeme především hospůdku Casa Miguel s místními rybími specialitami.

Cueva de los Verdes

Jeskyň Cueva de los Verdes patří k sedmikilometrovému podzemnímu labyrintu. Jeskyně vznikly v průběhu sopečných erupcí vulkánu Corona a i dnes je můžete obdivovat v původní podobě. Prohlídka trvá necelou hodinu a je doprovázena tóny sakrální hudby.



Jameos del Agua

Jeskyně Jameos del Agua vznikla sopečným výbuchem. Skutečně výjimečná je ale díky komu jinému než Césarovi Manriquemu. Ten ji upravil do podoby unikátního místa hodného pozornosti. Nacházejí se tu dvě vynikající restaurace, jezírko se vzácnými bílými mořskými ráčky, dále uměle vytvořený bazén s azurovou vodou a palmami a konečně i koncertní sál s nebývalou akustikou. Součástí jeskyně je také fotografické muzeum flóry a fauny Kanárských ostrovů a kavárna. To vše za zvuků nádherné uklidňující hudby.



Mirador del Río

Vyhlídká – mirador – se vám naskytne z restaurace navržené místní ikonou, Césarem Manrique. Ten zde citlivě skloubil architekturu s přírodou. Z téměř pětisetmetrové výšky budete mít překrásný výhled na skaliska, oceán i okolní ostrůvky.



Orzola – La Graciosa

Na severu Lanzarote leží malá rybářská vesnice Orzola. Několikrát denně odtud vyplouvá loď na nedaleký ostrůvek La Graciosa (v překladu Půvabná). La Graciosa je vůbec nejmenším obydleným ostrovem kanárského souostroví, který je organizovanou turistikou téměř nedotčený. Romantiky okouzlí panenskými písčnými plážemi, sportovci si tu mohou vypůjčit kolo a poznávat ostrov po svém. Asfaltové cesty tu ale nehledejte.



Haría

Půvabná vesnička vystavěná v lanzarotském stylu. Najdete zde malé bílé domky s plochou střechou a věžičkami rozmanitých tvarů, které vypadají jako věrné kopie věží minaretů. Kouzlo vesničky je o to větší, že se nachází v takzvaném Údolí tisíce palm (Valle de Mil Palmeras). Kolem dokola jsou všude kopce s palmami. Zde můžete vidět jeden z domů, kde žil César Manrique. V okolí je celá řada vyhlídek, z nichž si můžete prohlédnout ostrov v celé jeho kráse.

